



# *l'Agenda de l'EFEO*

Lettre d'information mensuelle de l'École française d'Extrême-Orient  
Newsletter of the French School of East Asian Studies

## **N° 03, juillet 2004**

To consult this newsletter in English, please visit our website [www.efeo.fr](http://www.efeo.fr)

### **Éditorial**

La conférence internationale « Hydraulique et société en Chine du Nord » marquait la fin du premier programme de coopération du centre EFEO-Pékin, qui visait à enquêter sur plusieurs exemples d'appropriation du territoire et de gestion des ressources en eau dans les villages du Shaanxi et du Shanxi. Cette conférence a permis une évaluation collective des matériaux publiés et a également dégagé plusieurs orientations de recherche : la modernisation de l'aménagement hydraulique à l'époque républicaine, la définition de l'organisation communautaire des *she*, le rôle de la gestion de l'eau dans la formation des élites locales, la construction des règles sociales définissant les hiérarchies entre villages et leur évolution face aux transformations économiques actuelles. Enfin deux sessions ont été consacrées à la présentation de travaux analogues, conduits à Taiwan et au Fujian.

Christian Lamouroux  
[christian.lamouroux@chess.fr](mailto:christian.lamouroux@chess.fr)

### **Paris**

#### **Colloques, missions et réunions**

Franciscus Verellen, directeur, participera aux réunions de travail de l'International Institute for Asian Studies (IIAS - Leiden) les 5 et 6 juillet.

Un accord cadre relatif à la coopération scientifique entre l'EFEO Pondichéry et l'Institut français de Pondichéry (IFP) sera signé, le 13 juillet à Paris, par Franciscus Verellen, directeur de l'EFEO et Jean-Pierre Muller, directeur de l'IFP.

[verellen@efeo.fr](mailto:verellen@efeo.fr)

Du 9 au 26 juillet, Christian Costopoulos, secrétaire général, séjournera aux centres de Pondichéry et de Pune.

[costopoulos@efeo.fr](mailto:costopoulos@efeo.fr)

Les épreuves d'admission aux concours ITRF pour les emplois ouverts à l'EFEO seront organisées du 1<sup>er</sup> au 30 septembre.

[www.efeo.fr](http://www.efeo.fr)

Un emploi d'agent des services techniques, de recherche et de formation sera mis au concours 2004 pour l'EFEO (concours réservé Sapin).

[costopoulos@efeo.fr](mailto:costopoulos@efeo.fr)

Le 2 juillet (11 h – 13 h) : Pierre Lachaier participera à l'atelier n° 3 « Histoire et représentations dans la province du Sindh » du 18<sup>e</sup> congrès de *l'Association française des études sur le monde arabe et musulman (AFEMAM)* à l'Institut d'études politiques de Lyon (rue Charles Appleton, Lyon 7<sup>e</sup>). Le titre de sa conférence est : « Lohana et Sindhi dans leurs réseaux ». <http://www.efeo.fr/actualites/europe.shtml>

[pierre.lachaier@wanadoo.fr](mailto:pierre.lachaier@wanadoo.fr)

Daniel Negers (en affectation à Pondichéry) sera à Paris du 12 juillet au 8 septembre.

[negers@aol.com](mailto:negers@aol.com)

Le prochain séminaire mensuel de l'EFEO-Paris aura lieu en septembre.

[Louise.t@efeo.fr](mailto:Louise.t@efeo.fr)

## Bibliothèque

La bibliothèque vient de recevoir de nombreux ouvrages par l'intermédiaire d'échanges avec les institutions suivantes :

le Nordic Institute of Asian Studies (NIAS) de Copenhague (Danemark) ; le Nanzan Institute for Religion and Culture de Nagoya (Japon) ; l'Université catholique de Louvain / Katholieke Universiteit Leuven (Belgique) ; et le Koninklijk Instituut voor Taal-, Land- en Volkenkunde / Royal Netherlands Institute of Southeast Asian and Caribbean Studies, Leiden (Pays-Bas). <http://www.efeo.fr/documentation/actudocu.shtml>  
[aboussemart@efeo.fr](mailto:aboussemart@efeo.fr)

## Photothèque

Monsieur Paul Van der Noordaa vient de donner à l'École 3 000 images numérisés de plaques de verre prises par son grand-père, André-Louis Lochard (1880-1946) au Cambodge, au Vietnam, en Chine et au Japon dans les années 1920 et 1930.

[isabelle.poujol@efeo.fr](mailto:isabelle.poujol@efeo.fr)

## Publications / Nouvelles parutions

Henri Chambert-Loir, *Kerajaan Bima dalam Sastra dan Sejarah* [Le royaume de Bima dans la littérature et dans l'histoire], Jakarta, EFEO/ Kepustakaan Populer Gramedia (Textes et documents nousantariens, 19), 412 p.

Jean-Luc Chevillard éd., Eva Wilden éd. associé, avec la collaboration de A. Murugaiyan, *South-Indian Horizons. Felicitation Volume for François Gros on the occasion of his 70th birthday*, Pondichéry, IFP / EFEO (Publications du département d'Indologie, 94), XLV + 651 p.

John Lagerwey éd., *Chinese Religion and Society. The Transformation of a Field*, 2 vol., Hongkong, Chinese University Press / EFEO960 p.

[josso@efeo.fr](mailto:josso@efeo.fr)

## Site EFEO

Le nouveau site EFEO est en ligne : [www.efeo.fr](http://www.efeo.fr)

[webmestre@efeo.fr](mailto:webmestre@efeo.fr)

## Maison de l'Asie

En juillet et en août, la Maison de l'Asie ouvrira ses portes de 9 h à 19 h, et la bibliothèque de 9 h à 18 h.

## La vie des centres

### Pondichéry

À la suite du statut de « Heritage buildings » accordé par le gouvernement de Pondichéry aux deux bâtiments du centre EFEO (16 et 19 rue Dumas), le projet européen « Asia Urbs Programme » vient d'octroyer une subvention pour leur rénovation (coordination suivie par la municipalité de Pondichéry).

[efeo@vsnl.com](mailto:efeo@vsnl.com)

Charlotte Schmid séjournera à Pondichéry du 28 juin au 29 juillet, pour travailler avec M.G. Vijayavenugopal (épigraphiste), R. Varada Desikan et Eva Wilden sur un corpus d'inscriptions tamoules (publication, en collaboration avec M.G. Vijayavenugopal, sur le temple de Pullamankai prévue dans le *BEFEO*) puis elle se rendra sur les sites de Pullamankai, Kancipuram, Mahabalipuram, et les sites pandya (Sud du Tamil Nad).

[scharlotte@hotmail.com](mailto:scharlotte@hotmail.com)

Eva Wilden effectuera des recherches, du 5 au 9 juillet, à Hambourg, les 12, 19, et 20 juillet à la bibliothèque de Heidelberg, et elle participera à un atelier sur la poésie tamoule (Heidelberg) les 13 et 18 juillet.

[korravai@hotmail.com](mailto:korravai@hotmail.com)

François Grimal et S.L.P. Anjaneya Sarma, chercheur au centre de Pondichéry, accompliront, en juillet, une mission en Inde du Sud dans le cadre de leur étude de la poésie sanskrite.

Ulrike Niklas (Université de Singapour) poursuit, en juillet, son séjour au centre de Pondichéry.

Du 7 au 9 juillet, Dominic Goodall assistera à la réunion de travail pour la réalisation du 3<sup>e</sup> volume du *Tantrikabhidhanakosa* (Dictionnaire de la terminologie tantrique) à l'Académie autrichienne des Sciences de Vienne.

Du 12 au 24 juillet, il participera au *Third International Intensive Sanskrit Summer Retreat* à Zakopanie (Pologne) organisé par Monika Nowakowska (Université de Cracovie).

Le 30 juillet, à l'Institut français de Pondichéry (IFP), T.V. Gopal Iyer, chercheur au centre de Pondichéry, donnera une conférence : « Ancient and Modern Tamil », dans le cadre de l'*International Seminar on Negotiations with the Past: Classical Tamil in Contemporary Tamil* organisé conjointement par le Department of South and Southeast Asian Studies de l'Université de Californie-Berkeley et l'IFP.

En juillet, M.G. Vijayavenugopal, chercheur au centre de Pondichéry, partira en mission dans le district de Villupuram pour photographier des inscriptions récemment découvertes.

[efeopdy@vsnl.com](mailto:efeopdy@vsnl.com)

## Bangkok

Pierre Pichard effectuera, au Bhoutan du 2 au 12 juillet, une mission de sauvetage d'urgence (projet Unesco) au monastère de Tamshing.

[efeo@sac.or.th](mailto:efeo@sac.or.th)

## Chiang Mai

Louis Gabaude participera au symposium international *The Changing Mekong: Pluralistic Societies under Siege*, organisé par le Center for Research on Plurality in the Mekong Region (Faculty of Humanities and Social Sciences, Khon Kaen University) et par le Center for Southeast Asian Studies, University of Michigan (Ann Arbor), du 28 au 30 juillet, à Khon Kaen (Thaïlande).

[gabaudel@loxinfo.co.th](mailto:gabaudel@loxinfo.co.th)

## Yangon

Jacques Leider interviendra lors de la 18<sup>e</sup> *European Conference on Modern South Asian Studies* à Lund (Suède, du 6 au 9 juillet). Sa communication portera sur les brahmanes de la cour des rois birmanes et arakanais.

Du 14 au 16 juillet, il participera au groupe de travail sur l'avenir des études du Theravada à l'Asian Research Institute de Singapour.

[jleider@cccl-rgn.net.mm](mailto:jleider@cccl-rgn.net.mm); [jacques.leider@education.lu](mailto:jacques.leider@education.lu)

## Siem Reap

Les programmes de recherches menés à Siem Reap par les membres scientifiques de l'École ont été présentés à M. Abdou Diouf, Secrétaire général de l'Organisation internationale de la Francophonie, lors de sa récente visite au centre.

Du 28 juin au 15 juillet, Christophe Pottier sera en Indonésie pour effectuer une étude des vestiges architecturaux de la région de Yogyakarta et de Bali, puis il se rendra à Bangkok pour des réunions de travail de la revue *Aséanie*.

[efeo.pottier@online.com.kh](mailto:efeo.pottier@online.com.kh)

## Phnom Penh

L'atelier de restauration du musée de Phnom Penh vient d'assurer les constats d'une centaine d'œuvres du musée qui seront exposées au musée d'Histoire de Séoul de juillet à fin septembre.

À la suite des restaurations des statues de Bala et de Rama du Phnom Da, débutera en juillet celle du grand Vishnu, figure centrale de la célèbre triade conservée au musée de Phnom Penh.

La campagne d'estampages des inscriptions conservées au Musée commencera également en juillet.

[bertrandporte@yahoo.fr](mailto:bertrandporte@yahoo.fr)

## Jakarta

Du 26 juin au 24 août, Daniel Perret effectuera la 4<sup>e</sup> campagne de fouilles sur le site de Barus (Sumatra Nord), puis il réalisera un inventaire des stèles funéraires musulmanes dites *batu Aceh* de l'île de Sulawesi et des provinces de Banten et de Java Ouest.

[dagperret@yahoo.com](mailto:dagperret@yahoo.com)

Du 19 au 29 juillet, Henri Chambert-Loir sera à Jakarta pour participer au colloque international organisé à l'Université islamique de Jakarta par l'Association indonésienne de philologie.

[henrichloir@yahoo.com](mailto:henrichloir@yahoo.com)

Le 22 juillet, de 10 h à 13 h, à l'auditorium de la Bibliothèque nationale (Jalan Salemba 28 A, Jakarta) lancement du livre d'Henri Chambert-Loir, *Kerajaan Bima dalam Sastra dan Sejarah* ; présentation par mesdames Achadiati Ikram (Universitas Indonesia) et Maryam Salahuddin (Musée Samparaja Bima).

[efeojkdr@indosat.net.id](mailto:efeojkdr@indosat.net.id)

## Kyoto

Dans le cadre des *Kyoto Lectures*, organisées conjointement par l'ISEAS (Italian School of East Asian Studies) et l'EFEO, le 14 juillet à 18 h (4 Yoshida Ushinomiya-chô), conférence d'Ann Waltner (professor of History at the University of Minnesota and the editor of the *Journal of Asian Studies*) : « Spatial Impropriety and Spatial Decorum in Shen Fu's *Fusheng liuji* (Six Records of a floating Life) ».

[iseas@italcult.or.jp](mailto:iseas@italcult.or.jp)

Pour consulter les archives de l'*Agenda* : [http://www.efeo.fr/archives/agenda\\_arch.shtml](http://www.efeo.fr/archives/agenda_arch.shtml)

Si vous rencontrez des anomalies dans l'affichage ou l'impression, ou encore si vous ne souhaitez plus recevoir l'*Agenda de l'EFEO*, merci d'en informer Isabelle Pujol.

[isabelle.pujol@efeo.fr](mailto:isabelle.pujol@efeo.fr)